

# Regulament Card Bonus

## Capitolul 1. PREAMBUL

Acest program de fidelizare a clienților este organizat și desfășurat de SC AMBIENT SA, cu sediul în localitatea Sibiu, județul Sibiu, str Turda nr 15, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Sibiu sub nr. J32/82/1993, cod unic de înregistrare 3399430, atribut fiscal RO, reprezentată prin Director General Ciolan Ioan, denumit în continuare "Organizatorul".

Participanții la Program sunt obligați să respecte termenii și condițiile Regulamentului, potrivit celor menționate mai jos (denumit în continuare "Regulament"). Regulamentul stă la dispoziția oricărui participant la program, pentru consultare, la sediul Organizatorului, în toate centrele comerciale AMBIENT, pe site-ul [www.ambient.ro](http://www.ambient.ro) sau poate primi informații la Tel Verde : 08008/500-500.

Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica sau schimba prezentul Regulament urmând ca astfel de modificări să intre în vigoare numai după anunțul prealabil de prezentare a acestor modificări în mod public.

## Capitolul 2. CARDUL BONUS

### Definiții

Cardul bonus este cardul emis de organizator cu elementele de siguranță stabilite de acesta, identificat în sistemul său informatic de la data emiterii, pe toată perioada utilizării, destinat clienților Ambient care cumpără produse la preț de raft (cu amanunțul) din centrele comerciale și magazinele din rețeaua Ambient cu plată la cumpărare, în numerar sau virament bancar, în vederea acumulării de bonus valoric la achiziția de mărfuri bonus care, prin cumulare și transformare după echivalențele stabilite în prezentul regulament, permit titularului cardului să achiziționeze produse.

O tranșă de acumulare = reprezintă bonusul valoric acumulat pentru care clientul fidel poate obține un anumit nivel de bonusare, conform art.5.7. Pentru a atinge prima tranșă de acumulare clientul trebuie să acumuleze din achiziții succesive un număr de minim 1000 de lei.

## Capitolul 3. DURATA PROGRAMULUI. ARIA DE DESFĂȘURARE A PROGRAMULUI

**3.1.** Programul de fidelitate va fi lansat la data de 01 octombrie 2009

**3.2.** Organizatorul are dreptul să hotărască în orice moment încetarea programului cu condiția onorării obligațiilor asumate până la această dată. Instiintarea referitoare la încetarea programului va fi afișată cu cel puțin 15 zile înainte de data încetării programului la sediul Organizatorului, în toate centrele comerciale AMBIENT, pe site-ul [www.ambient.ro](http://www.ambient.ro), într-un loc vizibil. Programul se va desfășura în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

## Capitolul 4. DREPT DE PARTICIPARE. CONDIȚII DE PARTICIPARE

**4.1.** Poate fi membru al programului de fidelitate Ambient orice persoană fizică ce are domiciliul stabil în România, a împlinit 18 ani sau persoana juridică cu sediul în România (reprezentată printr-un delegat menționat pe card) care achiziționează produse din centrele comerciale Ambient la preț afișat la raft (cu amanunțul) cu plată în numerar sau virament bancar

**4.2.** Persoana care dorește să participe la programul de fidelizare trebuie să completeze un formular de înscriere tip. Formularul înscriere este accesibil fizic în toate centrele comerciale Ambient. Participantul persoană fizică sau persoană juridică este obligat să completeze integral formularul de înscriere, cu date corecte și citet. Participantul este, de asemenea, obligat să completeze toate câmpurile din formularul de înscriere. Aceste câmpuri sunt pentru persoana fizică: nume, prenume, CNP, domiciliul (localitate, stradă, număr, județ/sector) adresa de email, telefon/fax și semnatura iar pentru persoana juridică: denumire, obiect de activitate, sediul (localitate, stradă, număr, județ/sector), reprezentant legal, CUI, nr de înregistrare ORC, adresa e-mail, semnatura. Formularul de înscriere în program se completează și se predă la punctul de relații cu clienții din centrele comerciale Ambient. Formularul nesemnat sau conținând date incomplete nu este valid, ceea ce atrage după sine imposibilitatea Ambient SA de a înmăna cardul bonus clientului.

## **CAPITOLUL 5. MECANISMUL FUNCTIONARII CARDULUI**

**5.1.** Modul de încărcare a cardului cu bonus valoric.

Cumpărând din centrele comerciale/magazinele Ambient orice produs\*, cu plată în numerar sau virament bancar, cumpărătorul acumulează bonus valoric, iar bonusul obținut prin cumularea lui poate fi folosit pentru a achiziționa produse din centrele comerciale Ambient. Bonusul acumulat pe card se poate verifica la cerere, la casa de marcat, sau la punctele de Check Price din fiecare locație Ambient.

**5.2.** Clientul titular al cardului și reprezentanții desemnați ai acestuia prezintă cardul operatorului de la casa de marcat la fiecare cumpărare pentru a se înscrie automat bonusul aferent valorii marfurilor cumpărate .

\* Produsele aflate în promoție nu acumulează puncte de fidelizare pe Card Bonus.

Neprezentarea cardului operatorului de la casa de marcat nu poate genera acumularea de bonus valoric.

**5.3.** Preschimbarea bonusului valoric acumulat pe carduri în produse se poate face doar în centrele comerciale Ambient .

**5.4.** Valoarea bonusului valoric acumulat se calculează în funcție de tranșele de acumulare, astfel:

Tranșa I: între 1000 lei – 2499 lei cumpărături acumulate = 2% bonus

Tranșa a-II-a între 2500 lei- 4999 lei cumpărături acumulate = 3% bonus

Tranșa a-III-a peste 5000 lei cumpărături acumulate = 4% bonus

Exemplu: Cumpărătorul achiziționează în timp produse în valoare de 1500 lei, pe cardul bonus acumulează 1500 bonus valoric. După numărul bonusului valoric acumulat, calculul valorii acestuia se încadrează la tranșa a-I-a, respectiv  $1500 \text{ bonus valoric card} \times 2\% = 30 \text{ lei}$ . Clientul poate cumpăra produse din orice magazin Ambient în valoare de 30 lei. Nota: Nu se acumulează puncte pe cardul bonus pentru produsele aflate în promoție.

**5.5.** În cazul utilizării bonusului acumulat, poate fi transformat în produse bonusul valoric acumulat până în prețua prezentării cererii de preschimbare a bonusului valoric în valoare produse. Produsele expuse spre vânzare în rețeaua de magazine Ambient pot fi cumpărate, parțial sau integral, cu bonusul valoric acumulat. Dacă bonusul valoric nu este suficient pentru plata integrală a produsului/produselor, clientul achită diferența de preț în numerar la casa de marcat. Pentru diferența de preț plătită clientul acumulează nou bonus valoric.

**5.6.** Orice reclamație privind bonusul acumulat se primește odată cu prezentarea de către reclamant a bonurilor de casa/chitanțelor emise cu ocazia cumpărării.

## **Capitolul 6. FOLOSIREA CARDULUI BONUS**

Pentru a acumula bonus valoric pe card, clientul, posesor al unui card bonus, va prezenta la casa de marcat cardul bonus inainte de marcare /facturarea produselor. De asemenea casiera întreabă clientul daca este sau nu posesor de card bonus înainte de a începe operațiunea de marcare /facturare a produselor achiziționate de client. După emiterea documentelor care atesta achiziția casiera va trece cardul bonus prin cititorul de cod de bare pentru a încărca în contul clientului bonusul valoric aferent achizitiei efectuate, moment in care casiera va avea acces la informatii privind bonusul acumulat de acesta. Bonusul valoric acumulat pe card se poate verifica la solicitarea clientului, la casa de marcat sau la punctele de Check Price. Sistemul informatic centralizat dă posibilitatea organizatorului să cumuleze bonusul valoric într-un cont unic pentru fiecare client posesor al cardului bonus, indiferent de locul unde este situat centrul comercial/magazinul de unde clientul participant achiziționează produse și prezinta cardul bonus .

## **Capitolul 7 . CARDURILE DETERIORATE, PIERDUTE SAU FURATE SI OBTINEREA DE INFORMATII CU PRIVIRE LA CARDUL BONUS**

**7.1.** Daca un card bonus s-a deteriorat, a fost furat sau pierdut, trebuie anuntat imediat telefonic pe linia cu acces gratuit TeleAcces 0800 500 500, cardul va fi blocat in termen de 10 minute de la anuntarea acestuia ca fiind pierdut sau furat. Odata cu instiintarea se vor comunica numele, adresa si celelalte date de identificare ale posesorului de card. Participantul care pierde cardul sau căruia i se fură cardul are dreptul la un nou card. In perioada de inlocuire a cardului nu este posibila acumularea de puncte bonus sau convertirea bonusului valoric acumulat în produse. La înlocuirea cardurilor deteriorate și emiterea unui nou card în locul celui pierdut sau furat, bonusul valoric deja acumulat este transferat pe noul card. Prima inlocuire a cardului este gratuita, celelalte vor fi taxate cu 25 lei/ card. Primirea noului card se face in termen de maxim 10 zile lucratoare de la anuntarea pierderii sau furtului.

**7.2.** Organizatorul nu datoreaza daune, daca înainte de blocarea cardului pierdut sau furat, posesorul cardului pierdut sau furat de la un client participant se prezinta la un centru Ambient și solicita transformarea bonusului valoric acumulat in produse .

**7.3.** Posesorii de card pot obtine informatii referitoare la folosirea cardului apeland Tel Verde la numarul de telefon 0800 500 500 (Acces gratuit). Tot la acest numar, titularul cardului va anunta fara intarziere orice schimbare a datelor personale, inclusiv schimbarea domiciliului. La acest numar se anunta pierderea, furtul sau deteriorarea cardului. In scopul protejarii datelor personale ale participantilor la programul de fidelitate, serviciul Tel Verde va solicita anumite informatii pentru a stabili identitatea clientului. Daca operatorul de la serviciul Tel Verde nu a stabilit in mod corespunzator identitatea clientului el este indreptatit sa refuze furnizarea de informatii.

## **Capitolul 8. PROTECTIA DATELOR PERSONALE**

Prin semnarea formularului de inscriere si participarea la programul de fidelitate, participantul isi exprima consimtamantul expres pentru inscrierea datelor cu caracter personal in baza de date a SC AMBIENT SA, precum si pentru prelucrarea acestor date in scopul convertirii bonusului valoric în produse precum și in scopuri statistice, pentru actiuni de marketing direct, inclusiv pentru a primi materiale informative de la de la Ambient. Prelucrarea datelor cu caracter personal se face de catre compania SC AMBIENT SA in conformitate cu dispozitiile Legii 677/2001 pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal.

Participantul are drept de acces la date, dreptul de interventie si dreptul de opozitie asupra datelor personale, aceste drepturi putand fi exercitate in conformitate cu dispozitiile art.13, 14, 15 din Legea

677/2001. Astfel, orice persoana isi poate exercita drepturile enumerate anterior prin transmiterea unei cereri catre SC AMBIENT SA, la sediul sau din Sibiu, str Turda nr 15, intocmita in forma scrisa, datata si semnata, cerere in care se vor mentiona datele de identificarea ale persoanei in cauza, inclusiv adresa de corespondenta, precum si datele asupra carora se solicita interventia, motivul justificat si modul de interventie. De asemenea, persoana ale carei date sunt prelucrate are dreptul sa solicite, fara nici o justificare, in mod gratuit, in scris, prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire, datata si semnata, ca datele cu caracter personal sa nu fie prelucrate de SC AMBIENT SA in scop de marketing direct. AMBIENT va comunica in scris informatiile solicitate si, daca este cazul, masurile luate. Fac parte integranta din prezentul regulament :

- Anexa nr.1- Cererea tip pentru emiterea cardului bonus .
  - Anexa nr.2 - Prezentarea cardului bonus, fată verso, este parte din prezentul regulament
- Prezentul regulament contine 5 pagini, si a fost intocmit in 4 exemplare. SC Ambient SA

AMBIENT SA,  
Reprezentata legal prin  
Director general Ioan Ciolan

## **ACT ADITIONAL NR 1 LA REGULAMENT CARD BONUS**

Organizatorul programul de fidelitate SC AMBIENT SA, cu sediul în localitatea Sibiu, judetul Sibiu, str Turda nr 15, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului de pe langa Tribunalul Sibiu sub nr. J32/82/1993, cod unic de inregistrare 3399430, atribut fiscal RO, reprezentata prin Director General Ciolan Ioan, a convenit modificarea Regulamentului Card Bonus autentificat sub nr 886/30.09.2009 astfel:

**Art 5.1 din Capitolul 5. MECANISMUL FUNCTIONARII CARDULUI se modifica si se completeaza si va avea urmatorul continut:**

**5.1.** Modul de încarcare a cardului cu puncte bonus.

Cumparatorul acumuleaza puncte card prin achizitia de produse comercializate cu amanuntul, la pret de raft, din centrele comerciale Ambient. Produsele comercializate la preturi de oferta sau preturi promotionale nu genereaza acumularea de puncte bonus. Punctele obtinute prin cumularea punctelor bonus pot fi folosite pentru a achizitiona produse din centrele comerciale Ambient. Bonusul acumulat pe card se poate verifica la cerere , la casa de marcat sau la punctele de Check Price din fiecare locatie Ambient.

Modificarea mentionata mai sus se va aplica de la data de 01.08.2010.

Restul clauzelor regulamentului raman nemodificate.

AMBIENT SA,  
Reprezentata legal prin  
Director general Ioan Ciolan

## **ACT ADITIONAL NR 2 LA REGULAMENT "CARD BONUS"**

Organizatorul campaniei "**CARD BONUS**", (denumita in continuare CAMPANIA"), SC AMBIENT SA, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului sub nr. J32/82/1993, avand CUI RO3099430, cu sediul social in Sibiu, Turda nr 15, tel. 0269 -202100 (denumita in cele ce urmeaza "Organizatorul"), reprezentata legal prin Ciolan Ioan, in calitate de Director general, a convenit modificarea regulamentului Campaniei "CARD BONUS" autentificat sub numarul 886/ 30.09.2009 dupa cum urmeaza:

**I. Se elimina definitia "transei de acumulare" din Cap. 2. Cardul Bonus. Definitii.**

**II. Se modifica si se completeaza Capitolul 5. Mecanismul functionarii cardului si va avea urmatorul continut:**

## **CAPITOLUL 5. MECANISMUL FUNCTIONARII CARDULUI**

**5.1.** Modul de încarcare a cardului cu bonus valoric. Cumparand din centrele comerciale/magazinele Ambient orice produs, cu exceptia produselor care fac obiectul unei alte promotii, cu plata in numerar sau virament bancar, cumparatorul acumuleaza puncte pe care le poate folosi pentru a achizitiona produse comercializate in centrele comerciale Ambient la pretul afisat la rft. Verificarea punctelor acumulate se poate face la casa de marcat, la punctele CheckPoint amplasate in magazinele Ambient si pe site [www.ambient.ro](http://www.ambient.ro) in modulul online Card Bonus, modul securizat si personalizat pentru fiecare client Card Bonus.

**5.2.** Clientul titular al cardului și reprezentanții desemnați ai acestuia prezinta cardul operatorului de la casa de marcat la fiecare cumparare pentru a se înscrie automat punctele bonus aferente valorii marfurilor cumparate. Ne prezentarea cardului operatorului de la casa de marcat in momentul prezentarii la casa de marcat in vederea platii cumparaturilor nu poate genera acumularea de puncte bonus pentru respectiva cumparatura/ plata.

**5.3.** Preschimbarea punctelor acumulate pe carduri în produse se poate face doar in centrele comerciale Ambient.

**5.4.** Valoarea punctelor acumulate este de 0,02 lei/punct bonus acumulat.

Exemplu: Clientul face cumparaturi de 1000 lei produse in afara promotiilor – acumuleaza 1000 de puncte bonus

Clientul doreste sa rascumpere cele 1000 de puncte bonus- calculul este urmatorul:

$1000 \text{ puncte bonus} * 0.02 = 20 \text{ lei}$  (unde  $1000 = \text{puncte bonus acumulate}$ ,  $0.02 = \text{valoarea unui punct bonus}$ ,  $20 \text{ lei} = \text{contravaloarea punctelor bonus rascumparate}$ )

**5.5.** Utilizarea punctelor bonus acumulate: pot fi transformate in produse punctele bonus acumulate pana in prezinta prezentarii cererii de preschimbare a punctelor bonus in produse. Produsele expuse spre vânzare în rețeaua de magazine Ambient pot fi achitate, partial sau integral, cu punctele bonus acumulate. Daca valoarea punctelor bonus nu este suficienta pentru plata integrală a produsului/produselor, clientul achita pe loc diferența de preț în numerar la casa de marcat. Pentru diferența de preț plătită clientul acumuleaza din nou puncte bonus.

**5.6.** Orice reclamatie privind punctele bonus acumulate se primeste odata cu prezentarea de către reclamant a bonurilor de casa/ chitantelor in original emise cu ocazia cumpararii.

**5.7.** Prescrierea punctelor bonus: in data de 31 decembrie a fiecarui an calendaristic punctele bonus nerascumparate pana la aceasta data se vor sterge automat. Clientul posesor de Card Bonus va incepe sa acumuleze din nou puncte bonus de la prima cumparatura a anului urmator.

**5.8.** In cazul in care un client din programul Card Bonus intra in programul Ambient Total (conform identificarii programelor derulate de catre Organizator): punctele bonus acumulate in programul Card Bonus pana la data in care clientul intra in programul Ambient Total raman pe card si pot fi rascumparate de client in orice moment. Si in acest caz punctele bonus nerascumparate de clienti vor fi sterse la data de 31 decembrie. In perioada in care este in programul Ambient Total, clientul va pastra dintre avantajele programului Card Bonus doar pe acela de rascumparare a punctelor bonus déjà acumulate pana la data intrarii in programul Ambient Total si de acces transparent la informatiile de cont, fizic sau online. Toate celelalte beneficii, permanente sau temporare, se suspenda (acumularea de puncte bonus, participarea la

promotii dedicate posesorilor de Card Bonus etc) pana la data accesarii de catre client a programului Card Bonus.

**5.9.** In cazul in care un client trece din programul Ambient Total in programul Card Bonus: clientul va beneficia de toate avantajele programului Card Bonus conform prezentului regulament, din momentul trecerii la programul Card Bonus. Clientul nu va acumula retroactiv puncte bonus pe Card Bonus pentru cumparaturile facute in cadrul programului Ambient Total sau oricarui alt program Ambient.

**5.10.** In cazul in care un client pierde Cardul Bonus, dupa parcurgerea etapelor prevazute in cap. 7 din Regulament, este posibil sa primeasca un card care poate sa prezinte caracteristici de identificare diferite de cele prezentate cu titlu informative in Anexa 2 si Anexa 3 la Regulament. Numai cardurile emise de catre Organizator sunt acceptate in reseaua de magazine a Organizatorului.

**III. Se modifica cap 8 si se redenumește si va avea urmatorul continut:**

## **9. DIVERSE. PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

Regulamentul campaniei este disponibil in mod gratuit oricarui solicitant, la sediul Organizatorului din Sibiu, str Turda nr 15, in punctele de lucru ale Organizatorului si pe site-ul [www.ambient.ro](http://www.ambient.ro).

Returul de marfa poate fi efectuat in termen de 48 de ore de la data facturarii, pe baza facturii fiscale sau a bonului fiscal, si doar in cazul in care ambalajul este intact. Se accepta returul de marfa doar la marfa cu stoc in magazin. La marfa comandata de client cu comanda speciala nu se accepta returul de marfa. In cazul returului, clientul este obligat sa isi aleaga marfa din aceeasi categorie si de aceeasi valoare. In cazul returului de marfa clientul pierde punctele bonus acumulate pentru produsul returnat.

SC Ambient SA colecteaza date cu caracter personal sub numarul de operator 20349.

Conform cerințelor Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, modificată și completată și ale Legii nr. 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private AMBIENT SA are obligația de a administra, cu titlu gratuit, în condiții de siguranță și numai pentru scopurile specificate, datele personale pe care ni le furnizați despre dumneavoastră ( nume si prenume, adresa de corespondenta- localitatea, strada, numar, bloc, scara, apartament, etaj, judet, cod postal, telefon mobil, fix, adresa de email, CI seria si numarul, CNP, sexul, starea civila, situatia economica, respectiv venit net/ familie, formare profesionala- studii, date privind bunurile detinute, respectiv locuinta).

Scopul colectării datelor este: furnizare de bunuri si servicii - materiale de constructii, instalatii, finisaje etc, reclama marketing si publicitate pentru bunurile/ serviciile furnizate- marketing direct, publicitate prin revista, oferte/ promotii, reducere de pret, organizare loterii publicitare si alte actiuni similare conform OG. Nr. 99/ 2000, servicii de ofertare si confirmare a comenzii prin internet si telefonie mobila, precum si alte actiuni, activitati de marketing- pentru campanii ulterioare.

Informațiile colectate sunt destinate utilizării de către operator și sunt comunicate numai următorilor destinatari: imputernicitul/ imputernicitii operatorului, partenerilor contractuali ai operatorului, alte companii din acelasi grup cu operatorul, furnizorii de servicii si bunuri, organizatii de cercetare a pietei. Clientul are drept de acces la date, dreptul de interventie si dreptul de opozitie asupra datelor personale, aceste drepturi pot fi exercitate in conformitate cu dispozitiile art.13,14,15 din Legea 677/2001. Astfel, orice persoana isi poate exercita drepturile enumerate anterior prin transmiterea unei cereri la sediul social Ambient din Sibiu, str. Turda, nr. 15, intocmita in forma scrisa, datata si semnata, cerere in care se vor mentiona datele de identificarea ale persoanei in cauza, inclusiv adresa de corespondenta, precum si datele asupra carora se solicita interventia, motivul justificat si modul de interventie. De asemenea, persoana ale carei date sunt prelucrate are dreptul sa solicite, fara nici o justificare, in mod gratuit, in scris, prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire, datata si semnata, ca datele cu caracter personal sa nu fie prelucrate de SC AMBIENT SA in scopurile declarate. AMBIENT va comunica in scris

informatiile solicitate si, daca este cazul, masurile luate.

Prin participarea la Campanie, clientii sunt de acord sa se conformeze si sa respecte prevederile acestui regulament, acceptandu-l ca atare. Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica sau schimba prezentul regulament pe parcursul derularii Campaniei, cu conditia efectuarii unui anunt public in acest sens.

**IV. Se modifica, se inlocuiesc si se completeaza anexele Regulamentului Card Bonus. Noile anexe ( Anexa 1A- Formular tip de emitere Card Bonus- Persoana juridica, Anexa 1B- Formular tip de emitere Card Bonus, Anexa 3- Model Card Bonus fata/ verso) insotesc prezentul act aditional si impreuna cu Anexa 2- prezentarea cardului bonus, fata verso vor face parte integranta din Regulamentul Card Bonus.**

**V. In urma modificarilor intervenite bonusul acumulat isi pastreaza aceeasi valoare in lei. Clientul va putea rascumpara punctele bonus acumulate pana la data trecerii la noul regulament conform VALORII ACESTOR PUNCTE LA DATA TRECERII la noul mod de rascumparare. Clientii care nu au atins pragul de 1000 lei pana la data de 1 august 2012 vor primi puncte bonus pentru toate cumparaturile acumulate pe Cardul Bonus pana la aceasta data, punctele bonus avand dupa data de 1 august 2012 valoarea de 0.02 lei/punct bonus.**

**VI. Prevederile prezentului act aditional se vor aplica si modifica in mod corespunzator Regulamentul Card Bonus autentificat sub nr 886/ 30.09.2009 incepand cu data de 01.08.2012.**

**VII. Restul clauzelor regulamentului raman nemodificate.**

AMBIENT SA,  
Reprezentata legal prin  
Director general Ioan Ciolan